

- 779 / 1 - 88 / 89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

28 AVRIL 1989

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'arrêté royal n° 230
du 21 décembre 1983 relatif au stage
et à l'insertion professionnelle
des jeunes**

(Déposée par Mme Onkelinx)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord de gouvernement adopté par les partenaires formant l'actuelle majorité met l'accent, dans son volet « Politique de l'emploi », sur l'aide qui doit être apportée aux jeunes pour leur permettre de trouver un emploi.

Cet objectif se retrouve d'ailleurs dans les déclarations politiques des gouvernants de tous les pays de l'Europe Occidentale.

Le chômage des jeunes est sans doute, un des défis de demain.

Or, pour maintenir une économie concurrentielle, notre pays a un besoin urgent de travailleurs qualifiés. Cette qualification résulte de la combinaison de connaissances théoriques et d'un savoir-faire pratique qui s'acquiert sur le lieu même du travail.

La présente proposition a pour but d'éviter que les connaissances théoriques acquises à l'école ne deviennent obsolètes en raison d'une trop grande période d'inactivité.

Le contact avec des travailleurs plus âgés et donc dotés d'une grande expérience sera profitable à tous. Aux jeunes d'abord qui pourront ainsi bénéficier d'une

- 779 / 1 - 88 / 89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

28 APRIL 1989

WETSVOORSTEL

**houdende wijziging van het
koninklijk besluit n° 230 van
21 december 1983 betreffende de stage
en de inschakeling van jongeren
in het arbeidsproces**

(Ingediend door Mevr. Onkelinx)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het regeerakkoord dat door de huidige meerderheid werd aangenomen, beklemtoont in het deel « Werkstellingsbeleid » de steun die jongeren bij het zoeken naar werk moeten krijgen.

Die doelstelling is trouwens terug te vinden in de politieke verklaringen van alle Westeuropese regeringen.

De jeugdwerkloosheid is ongetwijfeld een van de grote uitdagingen voor morgen.

Anderzijds heeft ons land dringend behoefte aan geschoolde arbeiders om de concurrentiepositie van onze economie te vrijwaren. Beroepsbekwaamheid is het resultaat van het samengaan van theoretische kennis met een praktische opleiding op het werk zelf.

Het onderhavige voorstel wil voorkomen dat de theoretische basis die op school werd opgedaan, ingeval een te langdurige werkloosheid verloren gaat.

Samenwerken met oudere en meer ervaren werknemers betekent voor iedereen een groot voordeel : in de eerste plaats voor de jongeren, die aldus kunnen profi-

expérience acquise au contact quotidien avec le poste de travail, aux travailleurs plus âgés aussi qui seront mis en valeur pendant leurs dernières années de vie active.

Al'employeur enfin qui ne peut que retirer un profit de cet écolage au terme duquel le salarié sera plus compétent et mieux intégré au sein de l'entreprise.

Notre proposition défend une meilleure insertion des jeunes dans le monde du travail en utilisant la figure juridique du stage telle qu'elle a été conçue dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983.

L'intervention financière de l'Etat au profit de l'entreprise est égale aux allocations d'attente pendant les six mois de stage. La charge à supporter par l'entreprise est équivalente à 2,5 % de la masse salariale. Cette somme qui représente le coût de la formation pendant un an sera considérée comme un investissement de formation et devra être amortie dans un poste distinct du bilan repris à la rubrique des « immobilisations incorporelles ».

En outre, les employeurs pourront dorénavant bénéficier de la réduction Maribel.

Remarques

1. Nous n'avons envisagé que le secteur privé. Des modifications doivent sans aucun doute également être apportées dans le secteur public.

2. L'actuel article 7, § 2 de l'arrêté royal n° 230, prévoit la possibilité pour le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, d'étendre l'obligation d'engager des stagiaires aux entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs lorsqu'elles sont à fort coefficient de capital. A l'heure actuelle, aucun arrêté royal d'exécution n'a encore été pris.

Dans un tout premier temps, il serait peut être aisé de remédier à cette carence.

*
* *

Il y a lieu de modifier également les annexes aux arrêté royaux suivants :

1. L'annexe à l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983, relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

L'article 9, alinéa 1^{er}, doit être remplacé par la disposition suivante :

« A l'expiration de la période de stage, le stagiaire acquiert le droit d'être engagé dans les liens d'un contrat à durée indéterminée contenant une clause de stabilité d'emploi absolue de 6 mois.

teren van een ervaring gebaseerd op een dagelijks omgaan met het werk, maar ook voor oudere werknemers, die aldus tijdens de laatste jaren van hun beroepsleven een bepaalde waardering krijgen.

De werkgever vindt eveneens baat bij een dergelijk systeem waardoor de nieuwe werknemer op het einde van zijn scholing blijk geeft van meer bekwaamheid en een betere integratie in de onderneming.

Ons voorstel beoogt een betere inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, door gebruik te maken van wat op juridisch vlak reeds bestaat, met name de stage zoals omschreven in het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983.

De financiële tegemoetkoming van de Staat ten voordele van de onderneming stemt overeen met het wachtgeld gedurende de zes maanden van de stage. De onderneming moet een som gelijk aan 2,5 % van de loonmassa voor haar rekening nemen. Die som, die de kostprijs vertegenwoordigt van de opleiding gedurende een jaar, wordt beschouwd als een opleidingsinvestering en wordt ingeschreven in een apart onderdeel van de balans, onder de rubriek « immateriële vaste activa ».

Voortaan kunnen de werkgevers bovendien gebruik maken van de Maribel-aftrek.

Opmerkingen

1. Dit voorstel heeft slechts betrekking op de privé-sector. Ook voor de overheidssector moeten ongetwijfeld bepaalde wijzigingen worden aangebracht.

2. Het huidige artikel 7, § 2, van het koninklijk besluit n° 230 stelt dat de Koning, bij een in Ministeraad overlegd besluit, de verplichting om stagiairs in dienst te nemen kan verruimen tot ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen als zij kapitaalintensief zijn. Tot op heden werden terzake geen koninklijke uitvoeringsbesluiten genomen.

Het ware wellicht aangewezen eerst die leemte op te vullen.

*
* *

De bijlagen bij de volgende koninklijke besluiten moeten eveneens worden gewijzigd :

1. De bijlage bij het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Daarin moet artikel 9, eerste lid, worden vervangen door de volgende bepaling :

« Na afloop van de stage heeft de stagiair het recht aangeworven te worden met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, met een beding dat een absolute vastheid van betrekking van 6 maanden waarborgt.

A l'expiration de cette première période de 6 mois, le salarié ne pourra être licencié que pour motif grave ou pour des motifs considérés comme valables par le Conseil d'entreprise ou, à son défaut, la délégation syndicale ou, à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs. »

2. L'annexe à l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises.

Il y a lieu d'apporter des modifications au Chapitre III de l'annexe de cet arrêté, Section 1-Bilan, II. immobilisations incorporelles, il faut insérer un nouveau point b « investissements de formation », l'actuel point b devenant c, c-d et d-e.

De même, il y a également lieu d'ajouter dans le schéma des comptes annuels, 3. Annexe II, état des immobilisations incorporelles, une colonne investissement de formation qui figurerait à côté de la colonne 2, concession, brevet, licence, etc...

Na het verstrijken van deze eerste 6 maanden kan de werknemer slechts ontslagen worden om een dringende reden of om redenen die als geldig worden beschouwd door de Ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, door de syndicale afvaardiging of, bij ontstentenis daarvan, door de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties. »

2. De bijlage bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen.

Daarin moet, in hoofdstuk III, deel I-Balans, II. Immateriële vaste activa, een nieuw punt b « opleidingsinvesteringen » worden ingevoegd, waarbij het huidige punt b verandert in c, c in d en d in e.

Er dient eveneens een toevoeging te gebeuren in het schema van de jaarrekening, 3. Bijlage II, Staat van de immateriële vaste activa, met name een kolom « opleidingsinvestering » die naast kolom 2 : concessies, octrooien, licenties enz. moet komen.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

A l'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« L'entreprise qui occupe au moins 50 travailleurs doit occuper des stagiaires visés à l'article 1^{er}.

Le nombre de stagiaires engagés doit correspondre à un engagement à temps plein de 3 % de l'effectif du personnel de l'entreprise. Pour déterminer le nombre de travailleurs occupés par une entreprise, les intérimaires mis à la disposition de l'entreprise entrent également en ligne de compte pour le calcul du personnel occupé par cette entreprise, sauf en ce qui concerne les travailleurs intérimaires qui remplacent des travailleurs permanents. Le Roi détermine les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs occupés par un utilisateur.

Les stagiaires en service ne sont pas comptés dans cet effectif. »

2° A l'alinéa 2, le 1° est supprimé.

3° Les alinéas 3 et 4 sont supprimés.

Art. 2

L'article 9 du même arrêté est abrogé.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« De onderneming die ten minste 50 werknemers tewerkstelt, moet stagiairs tewerkstellen, zoals bedoeld in artikel 1.

Het aantal aangeworven stagiairs moet overeenstemmen met een voltijdse aanwerving van 3 % van het personeelsbestand van de onderneming. Voor de berekening van het aantal werknemers dat door de onderneming is tewerkgesteld, komen de interimarbeiders waarover de onderneming beschikt ook in aanmerking, behalve de interim-werknemers die vaste werknemers vervangen. De Koning bepaalt de wijze van berekening van het gemiddelde aantal werknemers tewerkgesteld door een werkgever.

De in dienst zijnde stagiairs worden in dat personeelsbestand niet meegeteld. »

2° In het tweede lid wordt het 1° weggelaten.

3° Het derde en het vierde lid worden weggelaten.

Art. 2

Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3

L'article 10 du même arrêté est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Le contrat ne sera valablement conclu avec le Ministre de l'Emploi et du Travail que moyennant l'avis conforme du Conseil d'Entreprise. »

Art. 4

L'article 11 du même arrêté est abrogé.

Art. 5

L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — Les stagiaires dans les entreprises sont occupés à temps plein. Cependant, l'engagement d'un jeune travailleur assimilé à un stagiaire en vertu de l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, est pris en considération pour déterminer l'obligation prévue à l'article 7 à raison de sa valeur proportionnelle par rapport à un temps plein. »

Art. 6

L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — § 1^{er}. Au terme du stage, le stagiaire acquiert le droit d'être engagé dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée contenant une clause de stabilité d'emploi absolue de 6 mois. Ce contrat ne peut contenir de clause d'essai. En cas de violation de cette clause de stabilité d'emploi, le salarié a droit, outre les indemnités légales, à une indemnité équivalente à 12 fois son salaire mensuel.

A l'expiration de cette période de 6 mois, le licenciement du salarié n'est permis que pour motif grave ou pour des motifs considérés comme valables par le Conseil d'entreprise ou, à son défaut, la délégation syndicale ou, à son défaut, le Comité de Sécurité et d'Hygiène ou, à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs.

En cas de violation de cette clause, le salarié a droit, outre les indemnités légales, à une indemnité équivalente à 6 fois son salaire mensuel.

§ 2. Au terme de la période de stage, et pour autant que le stagiaire soit effectivement engagé conformément au § 1^{er} du présent article, l'employeur reçoit de l'Office National de l'Emploi, pendant une période de 6 mois, une intervention correspondant à l'allocation

Art. 3

Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De overeenkomst gesloten met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid is slechts geldig mits de Ondernemingsraad een eensluidend advies heeft uitgebracht. »

Art. 4

Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 12. — De stagiairs in de ondernemingen zijn voltijds tewerkgesteld. De aanwerving van een jonge werknemer die gelijkgesteld is met een stagiair ingevolge artikel 7, § 1, tweede lid, 3^o, wordt niettemin in aanmerking genomen bij de vaststelling van de in artikel 7 bepaalde verplichting, en wel in verhouding tot een voltijdse betrekking. »

Art. 6

Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. — § 1. Na afloop van de stage heeft de stagiair het recht aangeworven te worden met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, met een beding dat een absolute vastheid van betrekking van 6 maanden waarborgt. Die overeenkomst mag geen proeftijdbeding bevatten. Ingeval het beding van vastheid van betrekking wordt geschonden, heeft de werknemer, behalve de wettelijk bepaalde schadevergoeding, recht op een schadevergoeding gelijk aan 12 maal zijn maandwedde.

Na het verstrijken van die periode van 6 maanden kan de werknemer slechts ontslagen worden om een dringende reden of om redenen die als geldig worden beschouwd door de Ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, door de syndicale afvaardiging of, bij ontstentenis daarvan, door het Comité voor Veiligheid en Hygiëne of, bij ontstentenis daarvan, door de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

Ingeval dit beding wordt geschonden, heeft de werknemer, behalve de wettelijk bepaalde schadevergoeding, recht op een schadevergoeding gelijk aan 6 maal zijn maandwedde.

§ 2. Na afloop van de stage, en voor zover de stagiair overeenkomstig het bepaalde in § 1 van dit artikel werkelijk in dienst wordt genomen, krijgt de werkgever gedurende een periode van 6 maanden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een financiële

cation d'attente attribuée à un jeune de 21 ans au taux isolé. »

Art. 7

A l'article 17 du même arrêté, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 8

Un article 23bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 23bis. — § 1^{er}. Le financement de l'occupation du stagiaire engagé dans une entreprise est, pendant un an, assuré par un budget distinct de la masse salariale, correspondant à 2,5 % de la masse salariale de l'année précédente. Pour le calcul de cette masse, on doit tenir compte des prestations effectuées par des travailleurs intérimaires occupés dans l'entreprise pour quelque motif que ce soit et établir ce que ces prestations auraient représenté comme masse salariale si elles avaient été effectuées par des travailleurs liés à l'entreprise par un contrat de travail.

§ 2. L'intervention financière de l'Etat au profit de l'entreprise est égale aux allocations d'attente pendant les six mois de stage. »

Art. 9

Les articles 4 à 8 de l'arrêté royal du 16 janvier 1984 fixant pour les entreprises les mesures d'exécution de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, sont abrogés.

Art. 10

L'arrêté royal du 29 mars 1985 portant exécution de l'article 13, § 1^{er}, 2° de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes est abrogé.

Art. 11

L'arrêté royal du 23 août 1985 relatif à l'occupation de stagiaires dans les entreprises dont l'activité s'exerce seulement pendant une partie de l'année ou de manière plus intense en certaines saisons est abrogé.

tegemoetkoming die overeenstemt met het wachtgeld dat aan een alleenstaande jongere van 21 jaar wordt uitgekeerd. »

Art. 7

In artikel 17 van hetzelfde besluit worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 8

In hetzelfde besluit wordt een artikel 23bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 23bis. — § 1. De financiering van de tewerkstelling van een stagiair die in een onderneming in dienst wordt genomen, wordt gedurende een jaar gedekt door een begrotingspost die losstaat van de loonmassa en die overeenstemt met 2,5 % van de loonmassa van het vorige jaar. Bij de berekening van die loonmassa moet rekening worden gehouden met de prestaties interimwerknemers die, om welke reden ook, in de onderneming waren tewerkgesteld, en moet worden bepaald wat die prestaties als loonmassa zouden hebben vertegenwoordigd indien ze uitgevoerd waren door werknemers die met de onderneming een arbeidsovereenkomst hadden gesloten.

§ 2. De financiële tegemoetkoming van de Staat ten gunste van de onderneming is gelijk aan het wachtgeld gedurende de stageperiode van 6 maanden. »

Art. 9

De artikelen 4 tot 8 van het koninklijk besluit van 16 januari 1984 tot vaststelling in de ondernemingen van de uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, worden opgeheven.

Art. 10

Het koninklijk besluit van 29 maart 1985 tot uitvoering van artikel 13, § 1, 2°, van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, wordt opgeheven.

Art. 11

Het koninklijk besluit van 23 augustus 1985 betreffende de tewerkstelling van stagiairs in de ondernemingen waar slechts gedurende een gedeelte van het jaar wordt gewerkt of waar gedurende bepaalde seizoenen de arbeidsintensiteit groter is, wordt opgeheven.

Art. 12

L'article 25, alinéa 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1976 relatif aux comptes annuels des entreprises, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les entreprises visées à l'article 12, § 2 de la loi du 17 juillet 1975 font mention dans l'annexe du montant des frais de recherches, de développement et d'investissements de formation portés à l'actif sous la rubrique immobilisations incorporelles. »

17 mars 1989.

L. ONKELINX

Art. 12

Artikel 25, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen wordt vervangen door het volgende lid :

« De ondernemingen bedoeld in artikel 12, § 2, van de wet van 17 juli 1975 vermelden in de toelichting het bedrag van de onder de immateriële vaste activa opgenomen kosten van onderzoek, ontwikkeling en opleidingsinvestering. »

17 maart 1989.